

Table of Contents

When Sign Language Influences Speech 1
 Deadlines For Articles & Advertisements 3

Reports

President’s Report 5
 Vice President’s Report 7
 Secretary’s Report 7
 Treasurer’s Report 9
 Chapter Affiliation Chair Report 9
 Professional Development Report 16
 Member-at-Large’s Report 16
 Evaluation Program Report 18
 Past President’s Report 19
 ASL National Honor Society 19

ASLTA’s 7th PDC

Professional Development Conference 23
 ASLTA Awards 25
 Chapter Luncheon 27

The 50 Great States

Contacting ASLTA by Mail 29
 Memorial Funds 30
 ASLTA PDC Videos 31
 Welcome New Members Letter 32
 Membership Application 33
 ASLTA Annual Chapter Affiliation Form 34
 35

Next Issue

Full Conference Coverage with even more photos!

Banquet, Exhibitors, Presenters, Sponsors, VIP Reception, Workshops, and more!

Renew your membership today so you don't miss out!

When Sign Language Influences Speech



François Grosjean, Ph.D.
 Life as a Bilingual

When Sign Language Influences Speech: The case of a manual language influencing a spoken language, by François Grosjean, Ph.D.

Have you ever spoken with people who know sign language, such as American Sign Language (ASL), or who are learning it. Have you noticed how their hands move much more than they would normally? It happened to me a lot when I was learning to sign and then conducting research on the language.

San Diego State University researchers Shannon Casey, Karen Emmorey and Heather Larabee set about studying the influence of ASL as a second language on the gestures (also called co-speech gestures) that are used when English is being spoken.

They asked English speakers, acquiring ASL, to re-tell in English two scenes of a Tweety and Sylvester cartoon. The students did this twice, in the same experimental conditions, once when they started their ASL acquisition and then again one year later, after six hours of instruction per week covering three 10-week quarters.

What they found is that the ASL learners, when speaking English, had increased their rate of gestures significantly after one year of language instruction, in particular iconic gestures, i.e.

gestures that represent the attributes, actions, or relationships of objects or characters, according to University of Chicago Professor David McNeill. An example would be making a downward movement with the hands to represent a bowling ball being thrown down a pipe (as in the Tweety and Sylvester cartoon). The authors also observed a significant increase of marked ASL handshapes (such as the L handshape illustrating this post) after one year of ASL.

Interestingly, students were aware of these changes in their gesturing. In another study done by the same authors, 75% of the students at the end of two semesters of ASL instruction felt that their co-speech gestures had indeed increased since they had started learning ASL. Practically the same percentage (76%) felt that their gestures had changed in some way during that time. According to them, they were bigger and used more space, as is the case when using sign language. They also felt that they used more gestures to express emotion or to explain what they were saying.

The authors of the study propose several reasons for this change in number and type of gestures. Since signing involves manual articulators, the students may have become accustomed to moving their hands when communicating, and this carries over into monolingual speech environments.

Another reason they put forward is that learners of ASL become accustomed to signing and speaking at the same time when using sign language, that is they produce a sign and whisper its English translation equivalent. This behavior, which is true of many hearing people who sign, not just learners, simply carries over into speech. Finally, a third possibility could be that the students' repertoire of conventional gestures (akin to crossing your fingers for "good luck") may simply have been increased by bringing in new gestures. The problem, of course, is that these new

gestures are not meaningful to people who do not know sign language.

Whatever the reason, signing definitely influences gesturing in speech. Two questions come to mind though: Would a difference have been found in number and type of gestures if the students had retold the cartoons to English monolinguals, on the one hand, and to English-ASL bilinguals, on the other? We would expect this to be the case. And how long does this influence last when a person stops signing for good, as in my case regrettably?

Photo courtesy of Mario Carneiro, Wikimedia Commons.

Reference

Casey, S., Emmorey, K. and Larrabee, H. (2012). The effects of learning American Sign Language on co-speech gesture. *Bilingualism: Language and Cognition*, 15(4), 677-686.

Published on November 26, 2012 by Francois Grosjean, Ph.D. in *Life as a Bilingual*.

Life as a Bilingual: The reality of living with two (or more) languages is a blog maintained by Psychology Today: www.psychologytoday.com.

Reprinted with Dr Grosjean's permission.

François Grosjean, Ph.D., is Emeritus Professor of psycholinguistics, Neuchâtel University, Switzerland. His domains of interest are the perception, comprehension and production of language, be it speech or sign language, in monolinguals and bilinguals. He also has interests in biculturalism, applied linguistics, aphasia, sign language, and natural language processing. He is better known for his work on bilingualism in which he has investigated the holistic view of bilingualism, language mode, the complementarity principle, the processing of code-switching and borrowing, as well as the bilingualism of the Deaf.

He is the author of numerous articles and of four books on bilingualism: Life with Two Languages (Harvard University Press, 1982), Studying Bilinguals (Oxford University Press, 2008), Bilingual: Life and Reality (Harvard University Press, 2010), and The Psycholinguistics of Bilingualism (with Ping Li; Wiley-Blackwell, 2013).



Deadlines For Articles & Advertisements

March 1st
 June 1st
 September 1st
 December 1st

Advertising Donations

Full page = \$150
 ½ page = \$100
 ¼ page (this size) \$75

ASL / Deaf Businesses show your support.
 ASL Clubs advertise your wares!

Looking for a way to generate new customers? Want to keep your products in front of your current clientele? Want to launch something new? Let ASLTA help you increase your sales.

Our quarterly newsletter is read by teachers of ASL from all around the nation in winter, spring, summer, and fall. Our readership consists of 300+ teachers who purchase your products and then pass your contact information on to their students who, in turn, also purchase your products. And, as we all know, word of mouth – or, in our case, sign of hand – advertising is the most effective!

Each issue of the ASLTA News consists of 12-20 pages that measure 8 ½” x 11” per page. The ASLTA News is mailed, first class, not bulk! This puts your company’s name and information right in front of your customers!

Send your camera-ready copy (tiff, jpg, pdf) to Alysse Rasmussen (Newsletter Editor) via email: NewsletterEditor@aslta.org.

Send payments to Cathi Bouton, ASLTA Treasurer, P.O. Box 38, Clinton, WA 98236.

Advertising Donation

| Size | Quarterly (1 issue) | Annual (4 issues) |
|-----------|---------------------|---------------------|
| Full Page | \$150 | \$570 (5% discount) |
| Half Page | \$100 | \$480 (5% discount) |
| 1/4 Page | \$75 | \$285 (5% discount) |

* Thirty days prior to publication.

** Ads will be updated if received prior to normal advertising deadlines. If not, the last quarter’s ad will be re-run.

VRS Interpreting Institute

Empowering Interpreters and Educators®



Empowering Interpreters and Educators

The **VRS Interpreting Institute (VRSII)** seeks to create an environment in which interpreters and interpreter educators can advance their skills to the highest possible levels.

At the VRSII, classes for interpreter educators addressing industry trends are presented by leading ASL interpreting industry trainers. The VRSII's **School-to-Work immersion program** is the only post-graduation training of its kind available to new ASL interpreters.

Check back in November 2013 to see the 2014 class offering.

To learn more about the VRSII and its offerings, visit www.vrsii.com.

VRS Interpreting Institute

President's Report



Brian Kilpatrick, Ed.D.
 ASLTA Professional
 Houston, Texas
 president@aslta.org

Dear members of ASLTA,

The months of August and September are hectic ones for teachers because the fall teaching classes begin in schools and colleges.

It is an honor and privilege to serve as (2013-2017) President of ASLTA from my transition as Vice-President for the past two years.

Vision is not seeing things as they are, but as they will be.Author Unknown

ASLTA will embark on a Visioning Process involving the Board, members and organizations/institutional members. As we begin this journey, we must work together to accomplish the ASLTA goals with our allies; CIT, ASLTA state chapters and other organizations as teamwork together moving forward into 21st century.

Henry Ford quote: "Teamwork"

*Coming together is a beginning
 Keeping together is a progress
 Working together is a success.*

The Dallas-Fort Worth Chapter of ASLTA held an all day workshop at the University of Texas, Arlington on August 10, 2013. As a guest, I lead their program as well as provided the latest information regarding ASLTA.

Arlene Gunderson and I attended the NAD's Leadership Training Conference (NLTC) in Omaha, Nebraska, October 3-5. This NAD has brought in groundbreaking presenters with engaging topics for us to leave after the conference, return home and make changes in the system.

Glena Ashton and I will attend the 2013 Annual Convention and World language Expo of the ACTFL at Orlando, Florida on Friday, November 22 – 24, Sunday. The ACTFL Convention features more than 600 educational sessions covering the whole spectrum of the foreign language profession.

ASLTA – CIT has formed an ad-hoc committee for developing a MOU (Memorandum of Understanding) to explore how we may work together more closely. ASLTA board members Tim Owens, Nina Coyer, and Sharon Lott and CIT board members Jimmy Beldon, Carole Lazorisak, and Jessica Bentley-Sassaman participate on this ad-hoc committee.

The ASLTA Board of Directors is composed of volunteers that are committed to the mission of ASLTA. There are many committees and much work to be done. Consider sharing your expertise and talents to promote the organization – "How we want to see ASLTA in the future."

We look forward to interacting with you, ASLTA members as we meet across the conferences during the next two years.

Warm regards,

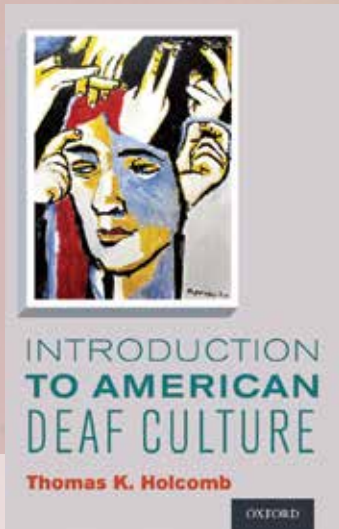
B Kilpatrick



Brian & Jackie Kilpatrick

New and Noteworthy from OXFORD UNIVERSITY PRESS

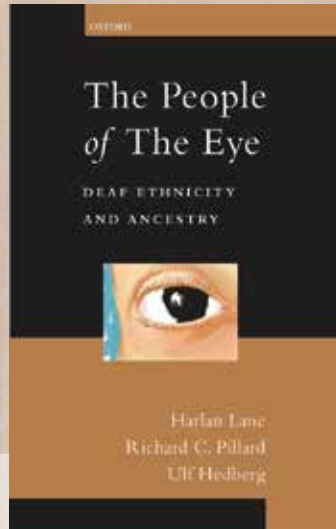
SAVE 20%
WITH PROMO CODE 31740



Introduction to American Deaf Culture

THOMAS K. HOLCOMB

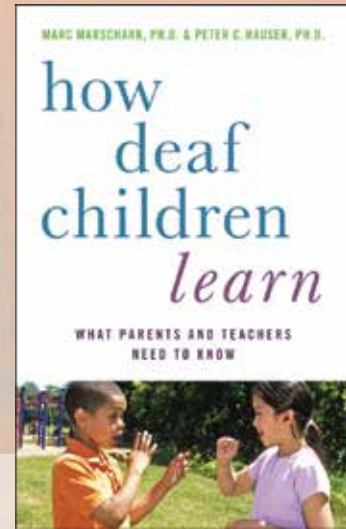
Nov 2012 | 386 pp.
9780199777549
Paperback \$49.99/\$40.00



The People of the Eye *Deaf Ethnicity and Ancestry*

HARLAN LANE, RICHARD C. PILLARD
and ULF HEDBERG

Dec 2010 | 296 pp.
9780199759293 | Hardcover \$49.95/\$40.00

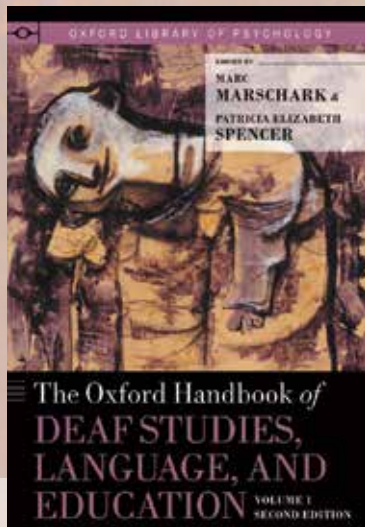


How Deaf Children Learn

*What Parents and Teachers
Need to Know*

MARC MARSCHARK AND PETER C. HAUSER

Nov 2011 | 168 pp.
9780195389753 | Hardcover \$26.50/\$21.20



The Oxford Handbook of Deaf Studies, Language, and Education, Volume 1

Second Edition

Edited by MARC MARSCHARK and PATRICIA ELIZABETH SPENCER
Series Edited by PETER E. NATHAN

Dec 2010 | 576 pp.
9780199750986 | Hardcover \$125.00/\$100.00



The Oxford Handbook of Deaf Studies, Language, and Education, Volume 2

Edited by MARC MARSCHARK and PATRICIA ELIZABETH SPENCER
Series Edited by PETER E. NATHAN

May 2010 | 528 pp.
9780195390032 | Hardcover \$125.00/\$100.00

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

Vice President's Report



Timothy "Timo" Owens, M.Ed.
ASLTA Professional
Louisville, KY
vp@aslta.org

Timothy or "Timo" as he is well-known for, currently is the coordinator of the ASL/Interpreting Studies Program in the Department of Classical and Modern Language at the University of Louisville in Louisville, KY. Prior to this, he was Assistant Professor at Eastern Kentucky University and was adjunct for Jefferson Community College and Spalding University in various capacity.

Timo is one of the co-founder of the BlueGrass Chapter of ASLTA and has always served as its president, secretary, treasurer and professional development chair. He has received his BA degree from Gallaudet University (Theatre Arts) and his M.Ed. from Western Maryland (now McDaniel) College. He holds RID CDI certification.

Timo has served on numerous committees for the commonwealth of Kentucky as well as the city of Louisville. The Kentucky Board of Interpreters for the Deaf and Hard of Hearing, Timo has been appointed by the governor of the state to serve as well as its chair. He is the founder of The Deaf Youth Sports Festival, Inc. and recently he retired after serving 30 years as its director. Timo also was a co-founder of the Deaf Community Center, Inc. (now defunct) that provides variety of services to the community including but not limited to interpreter referral service and community ASL classes.

Mr. Owens has received numerous awards for his teaching at the University of Louisville as well as for his contribution to the Deaf community and the interpreting profession.

Secretary's Report



Arlene Gunderson
ASLTA Professional
Austin, TX
secretary@aslta.org

Arlene Gunderson is currently the Director of the Gallaudet University Regional Center Southwest and an Adjunct Professor at Austin Community College.

Arlene earned her Bachelors from Gallaudet University and Masters in Deaf Education from McDaniel College. Arlene brings years of teaching experience in ASL, Deaf Culture, Deaf Education, Interpreting and Human Services.

Arlene began her career as an ESOL Instructor at LaGuardia Community College and ASL Instructor for Gallaudet University, New York Society for the Deaf, Deaf Awareness through Signing Hands, Inc.

Arlene also brings experience/background as the Co-Director and Lead Faculty for the ASL/ Interpreting program at Front Range Community College.

After several years of teaching and administrating a program, she recognized the need for post-secondary education for Deaf students. Arlene has attended many professional development conferences and has presented at the Conference of Interpreter Trainers and American Sign Language Roundtable.

Arlene also holds an ASLTA professional certification. Arlene is a trainer for Deaf Self Advocacy and Shared Reading Project. Arlene also serves as a Language Other Than English Expert Reviewer on ASL for the State Board of Education in Texas.

Are you looking for a creative way to teach Deaf Culture?



Would you like your students to practice both receptive and expressive skills and have fun at the same time?

Would you like ready-made teacher's materials that meet the national standards?

Go to **PlanetEyeth.com** where students can visit a planet where everybody signs and life's conveniences are based on sight not sound.

How do your students benefit?

- Continue learning ASL outside of the classroom
- Learn new vocabulary
- Explore the world from a Deaf-centric perspective

This website can be used to:

- Inspire class discussions on Deaf culture
- Provide computer lab opportunities
- Assign videos for homework

- Serve as a station for classroom activities
- Provide solo, pair, and small group comprehension activities
- Develop web scavenger hunts
- Offer students extra-credit opportunities
- Provide ready-made content ideal for days when you have a substitute who doesn't sign
- Integrate national standards for communication, cultures, connections, comparisons, and communities into your teaching

Best of all—it can be used with any curriculum!
There's plenty to keep your students busy on **PlanetEyeth.com!**



4020 Blackburn Lane
Burtonsville, Maryland 20866

Voice: (800) 475-4756
Fax: (301) 421-0270
Web: signmedia.com



www.facebook.com/LearnASL

Treasurer's Report



Cathi Bouton, MA
 ASLTA Professional
 Clinton, WA
treasurer@aslta.org

THE 2013 National Professional Development Conference seems like such a long time ago now! It was a tremendous success, due to the hard work of the committee, the volunteers, the Board, the presenters and all the folks that attended. With a flurry of last minute registrations, we ended up with a great profit (close to \$40,000) that is split between the national office and the host committee. A full conference financial report will be posted in the next newsletter. If you'd like a copy prior to that, please contact me.

Where are my memberships dues? Why doesn't my name show up on the list? When are my dues due? Many of you are aware that the dues cycle was changed from a calendar year to an academic year (by vote of the membership). However, with the transition to new Board positions, and elimination of a paid membership coordinator, we are behind in getting the process working as well as it will. The new membership form is included in this newsletter and will be available online. Memberships paid after June will be updated online as soon as possible (hopefully by the time you receive this!). If you have questions, please contact me or secretary Arlene.

Thanks for your patience as we work to make the best use of our time and financial resources!



Cathi with her "Izzy"

Chapter Affiliation Chair Report



Nina Coyer
 ASLTA Professional
 & Patricia Beech
 (Outgoing Chair)

Greetings from the Blue Grass State of Kentucky. I am Nina S. Coyer. This is my biography:

Nina is a native of San Diego, California. She attended Gallaudet University before she graduated Eastern Kentucky University both Bachelors and Masters in Education of Deaf and Hard of Hearing.

She taught Kentucky School for the Deaf for 12 years before joining full time as Tenured Assistant Professor at her alma mater for 18 years. She also taught workshops in variety of subjects. She retired in 2011.

She is Certified Deaf Interpreter (RID).

She is also at the Professional Level of American Sign Language Teacher Association.

She has involved various organizations -- nationally, statewide, and locally. She was the Chair of the Board of Commissioners of Kentucky Commission on the Deaf and Hard of Hearing for four years and is currently a board member of Kentucky Board of Interpreter Licensure. She was the Chair of the Kentucky Association of the Deaf 2013 Conference Planning Committee. She is on the third year of the Kentucky Association of the Deaf Board of Directors.

She is grateful for having outgoing ASLTA Chapter Chair, Patricia Beech, work with her for 6 months, so that she could help Nina get her feet wet during transition to this new position as the ASLTA Chair Chair.

Nina likes to crochet, reading and camping.

Chapter News ...

The **Dallas-Fort Worth Chapter of ASLTA** held an all day workshop at the University of Texas -- Arlington. For full details check out page 12 of this newsletter. It was a fantastic event!

The University of Cincinnati hosted **Ohio ASLTA** Chapter's 2013 Professional Development Conference, "Bring C.A.R.E. to Your Teaching Methods" on September 27-28th. held

Florida ASLTA will partner with the Florida Association of the Deaf and offer a workshop during FAD's Biennial Conference in Tampa, FL, October 17-20, 2013.

FASLTA will hold it's 25th Annual Conference and Business Meeting, over President's Day Weekend, February 14-16, 2014 in Orlando, Florida -- *and it's going to be a "sweetheart" of a deal* -- after all, where better to go for long weekend and dual holiday (President's Day & Valentines Day) than warm, sunny Florida in the middle of a snowy, cold, February. Come for a long weekend, bring your significant other.

The 25th Annual Conference will kick-off Friday evening, run all day Saturday (with a free lunch during the Annual Business Meeting), and a half day on Sunday morning. That still gives you plenty of time for lots of "fun in the sun" before you have to be back to class on Tuesday if you're teaching K-12!

The FASLTA 25th Annual Conference theme is "*Working Together: Building an Alliance for the Next 25 Years*" and will honor our past presidents. Attendees from all over the United States have already started to sign up -- it will be a great professional development opportunity.

Check out the Florida ASLTA website, www.fasлта.org for registrations, calls, exhibitor/sponsor forms and, of course, more details!



Patricia Beech, the outgoing ASLTA Affiliation Chair, received the George Award, presented by Sharon Lott



Some of the attendees from the state of Florida celebrate with the 2013-2015 FASLTA President, Alysse Rasmussen, who received the T. J. O'Rourke Memorial Award.

Back:

Andy Lange (ASLTA Parliamentarian), Elias Goustoufas, Bev Stokem, Shawn Olmstead (FASLTA Media Editor), Jose Granda, Cynthia Cavey, Rhonda Leslie, & Reinaldo J. Vega (FASLTA VP);

Front:

Alysse Rasmussen (FASLTA President), & Glenna Ashton (2011-2013 ASLTA President)

DOES YOUR BREAKFAST WORK FOR YOU?

A Simple Solution to a **BREAKFAST BLUNDER**

Did You Know?

Studies show that those who consume a healthy, balanced breakfast are more focused, have more energy, and weigh less than those who eat an unhealthy breakfast or skip it all together.



| Nutrition Facts Serving Size | 1 Serving USANA® Dutch Chocolate Nutrimeal™ | 20 oz. latte w/whipped cream 1 blueberry muffin | 22 oz. orange juice 8 oz. egg & sausage muffin 2 oz. hash brown |
|---------------------------------|--|--|---|
| Calories | 230 | 770 | 880 |
| Saturated Fat | 1 | 16 | 11.5 |
| Fiber | 8 | 2 | 4 |
| Carbohydrates | 32 | 111 | 103 |
| Sugar | 17 | 83 | 60 |
| Price | \$2.81 | \$6.40 | \$5.51 |

USANA's Nutrimeal™ is a quick and nutritious meal replacement. It contains a perfect ratio of proteins, carbohydrates, and fats, and its low-glycemic formula is designed to promote satiety, sustain energy, and curb cravings. So start your day right and give your body what it really wants—a healthy and delicious, time-saving Nutrimeal shake.

To Avoid Your Next Breakfast Blunder, Contact Your Independent USANA Associate Today!



Jacqueline Kilpatrick, Independent Associate

281-249-5302 vp

jacqkulp@aol.com subject: Usana



1. Our public blog: <http://asltadfw.wordpress.com/>
Come visit us on this blog!
2. Our Members Corner is a private blog with the inside information for our members' eyes only. To become a member, fill out your application (from the public blog) and send it in.

August 10, 2013 found the Dallas-Fort Worth Chapter of ASLTA holding an all day workshop at the University of Texas at Arlington. We thanked our lucky stars in having the newly elected ASLTA President Dr. Brian Kilpatrick lead our program as well as provide the latest information regarding ASLTA.



It was exciting to see the total number of registrants hit 38. Upon their entering the very spacious, beautiful conference room provided by the University, the registration committee greeted everyone with broad smiles which belongs to (from right to left) Dr. Traci Weast, our registration chair and her team Monica Rosenthal McGee and Jennifer Parmley.



Upon their registration or check-in the participants picked up their awesome DFW-ASLTA packets which contained a few items including some items from the ASLTA Honor Society within the DFW-ASLTA labeled pencil pouches donated by the generous Office Depot.

Moving past the registration table, the registrants found Jackie Kilpatrick expertly handling the ASLTA booth where a few items were sold and all proceeds went to ASLTA.

Chuck Baird's beautiful poster containing a famous George Veditz quote can be bought then trimmed and framed as shown below.



You can support ASLTA with the purchase of this nice one-inch pin.



The welcome and media committee were on hand to greet, guide and help the registrants settle in: Edward Bart, Chair (center) with Brent Potter (left) and Levi Coplen (right). Levi handled the media aspects of the workshop.





After sampling the tasty morning snacks, you can see these folks above settled in our spacious area.

Carolyn Stem, President opened the workshop with a few words and introduced ASLTA President Dr. Brian Kilpatrick. He then kicked off the program having all the four presenters signing alternating in groups and individuals in ASL a few lyrics selected from "We're All in This Together."



This song was selected because the DFW-ASLTA



was being revived and on the road to becoming an active chapter and members were being encouraged to get more involved instead of only attending workshops.

Together, together, together everyone Together, together, come on lets have some fun together, were there for each other every time together together come on lets do this right.

Dr. Kilpatrick signed the last individual lyric:

*We're all in this together When we reach
We can fly
Now inside
We can make it
We're all in this together Once we see
Here's a chance
That we have
And we take it*

and the whole group signed together and got some members involved:

*Lets get to it
Time to show the world
Wave your hands up in the air
That's the way we do it
Let's get to it
Come on everyone!
Let's get to it
Come on everyone!*

(You may view the full ASL song video at our blog.)



One of the methods for getting everyone back from the short leg-stretching, snoozing, and other breaks, and be back and seated in time for each presentation was to have a drawing for one of the 10% discount coupons good toward registration fee at the upcoming April spring conference. Throughout the day this seemed to work very well as we had many of quick-seaters. Along with this, Dr. Kilpatrick prepared some ASL-related questions with 6 more discount coupons as prizes for correct answers





Dr. Kilpatrick then started the program by introducing the presenters. The first presentation started with:

.WHAT? MY ASL TEACHERS WON'T TALK?! Presenter: Peggy Cobb

This presentation included methods for creating and maintaining an ASL environment to encourage the most productive learning in your classroom.

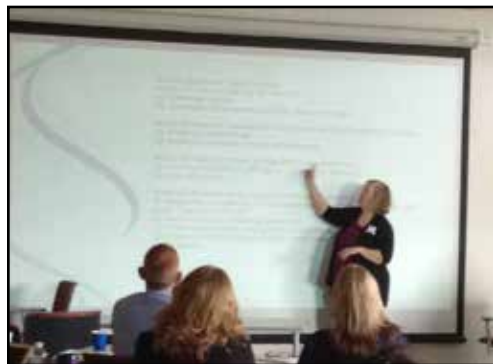


Ms. Cobb presented various interactive examples to help ASL teachers with several approaches to getting students to not use their voice in classroom.



DEAF HUMOR - WHY WOULD THEY FIND THAT FUNNY? Presenter: Carolyn Stem

ASL students will benefit from understanding the four aspects of Deaf Humor and learning ways to enjoy humor that are culturally different from his or her own.



Ms. Stem had participants come forward with their own humor pieces and discussed which category of Deaf humor this would fit into.



everyone enjoyed picking up more new deaf humor from this workshop to share with their ASL classes

Cosponsored by the Dept. of Computer Sciences and Engineering at this university, a tasty chilled buffet was arranged so that both carnivores and vegetarians can enjoy the lunch together.



on to the next presentation...

During the latter part of the lunch break a brief General Meeting was held and two new officers were announced. See the next page to see who they are.



The DFW-ASLTA Board has become official as evidenced above. From left to right: new Treasurer Monica McGee, new Vice President Dr. Traci Weast, President Carolyn Stem, National ASLTA President Brian Kilpatrick, Secretary Edward Bart.



After lunch Dr. Kilpatrick continued the drawings for the quick “seaters” and posed more ASL/Deaf related questions, thus more participants received the prized discount coupons.

Now back to the program...

TEACHING ASL POETRY

Presenter: Edward Bart

This presentation provided overview of important concepts about ASL poetry. Mr. Bart showed several videos of ASL as examples for classroom instruction and discussion.



It was inspiring for the ASL teachers to see beautifully signed poetry while he explained how they were put together.

TEACHING RELUCTANT STUDENTS FACIAL EXPRESSIONS Presenter: Dawn Clyburn

How do you get hearing students past BLANK-FACE? This presentation provided classroom-ready strategies aimed at encouraging hearing students to become more comfortable using ASL facial grammar through games and interactive lessons.



Participants tried out several of Ms. Clyburn’s fun and amusing hands-on activities.



The workshop ended with last words from Dr. Kilpatrick and Ms. Stem. Afterwards all participants received a certificate of participation and a few will be receiving .5 CEU certificates in the mail.

Based on the member survey, we confirmed our plans for the year 2013-2014.



All-day Workshop



Mini-Conference

New Books & DVDs at Harris Communications!



We have an unbeatable selection of books, DVDs and novelties—and it keeps growing! Check out our new book catalog for over 100 new products, or visit our website.

**Request your free copy of the
NEW 2013/2014 catalog:**

www.harriscomm.com/free-catalog



**HARRIS
COMMUNICATIONS**

www.harriscomm.com
(800) 825-6758

Member-at-Large's Report



Bill Newell, Ph.D.
ASLTA Professional
Sun Lakes, AZ

My name is Bill Newell. I am honored to serve as your Board Member at Large. I am a retired full professor from the National Technical Institute for the Deaf in Rochester, NY where I taught ASL and Deaf Studies for 26 years. After retiring from NTID I taught ASL and Interpreter Education at Valdosta State University in Georgia for 4 and half years and then moved to Vancouver, WA where I was the principal of the Washington School for the Deaf for 6 years. In September 2013 I retired from WSD and moved to Arizona. I will be teaching ASL part-time at Phoenix College.

Professional Development Report



Sharon Lott
ASLTA Professional
Morganton, NC

If you want to see what Sharon has been up to, check out all the photos in this edition of the newsletter.



7th PDC Conference Committee

I am married to my wife, Bev, for 42 years (in 2013) and have two grown sons, Eric and Chris. Eric lives with his wife and three children in Thulba, Germany and Chris is married and lives in Vancouver WA with his wife and two children and a step-daughter. Eric is a marketing executive for Groupon of Germany and Chris is the school psychologist at WSD. In other words, Chris and I worked together at WSD for six years. (Very interesting experience.)

My life and work have been devoted to the teaching of American Sign Language. I am a past president of the American Sign Language Teachers Association (ASLTA) and was the chair of the ASLTA Evaluation and Certification system for 10 years. I developed the current ASLTA evaluation system and am now serving on the committee that is revising the evaluation system. The ASLTA evaluation system is used to certify teachers of ASL and Deaf Studies.

continued on page 16

continued from page 16

Finally, I am currently writing a book with co-author, Matthew Moore the editor of Deaf Life Magazine. Our book is entitled "How Much Do You Know about Deaf Culture." It is scheduled to be published sometime in 2013 or 14. To be notified when it is published go to <http://deaflife.com/deafculturebook>

My hobby is homebrewing. Yes, I make my own beer. And it is quite good if I do say so myself. ;-)

During my term on the board I will work for your interests and the interests of our profession of American Sign Language and Deaf Studies teaching.

I expect that President Kilpatrick will have specific committees or other tasks that he may ask me to participate in. One interest I have is to organize the ASLTA awards into a more cohesive system, increase members awareness of the purpose and significance of each award and gain a greater level of participation from members in the nominations for worthy persons who are honored at our conference.



Dr. Bill Newell
Newly Appointed Member-at-Large

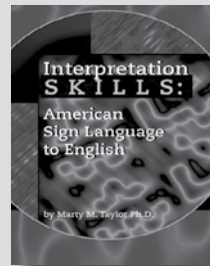
Improve your ASL



Interpretation Skills
English to American Sign Language
MARTY M. TAYLOR

Based on four years of research, this book identifies over 50 skills required to render effective interpretations from English to ASL.

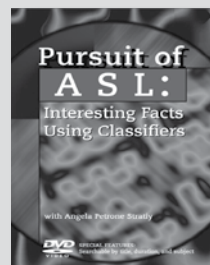
94 pages • \$19.95



Interpretation Skills
American Sign Language to English
MARTY M. TAYLOR

This book provides major insights into the key elements of accurate and eloquent interpretation of a signer's message into English.

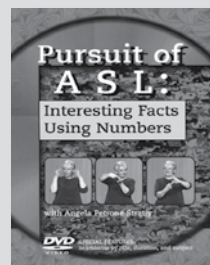
192 pages • \$27.95



Pursuit of ASL
Interesting Facts Using Classifiers
ANGELA PETRONE STRATIY

Native signer Angela Petrone Stratiy presents 35 short passages incorporating classifiers in a range of contexts.

DVD, 60 mins, ASL only, no spoken English
\$32.95



Pursuit of ASL
Interesting Facts Using Numbers
ANGELA PETRONE STRATIY

Native signer Angela Petrone Stratiy presents 35 short passages incorporating ASL numbers within a variety of contexts.

DVD, 50 mins, ASL only, no spoken English
\$29.95



**INTERPRETING
CONSOLIDATED**

orders 780 488 8698
ASLinterpreting.com

Evaluation Program Report



Keith M. Cagle, Ph.D.
ASLTA Professional
Annapolis, MD
asltaevaluation2003@yahoo.com

Last spring and early summer, the evaluation office was very busy with a large increase in the number of evaluation applications. I truly appreciate many of our evaluators for standing by readily and completed many evaluations timely.

The Charlotte conference was great and successful, even though I had a bad fall outside and got a huge bruise from hip to upper calf. Luckily no bone was broken. Congratulations go out to several new ASLTA officers, and to the candidates who have passed the Professional level evaluation through the interviews. They are Sandra Bradley, Iam Clements, Paula Debes, Elizabeth Hanson, Anthony Isaacs, Bridget Klein, Keri Ogrizovich, Lisa Godfrey and Sally Zwicker.

The board has approved to increase the evaluation fees which have remained the same for more than 10 years. The new evaluation fee for each of Provisional and Qualified levels will be \$150, starting on November 1, 2013. And the new appeal fee will be \$100.

The evaluation assistant Tony Ellis has made some new forms for evaluations. You will be able to type in the forms, and mail them to us, instead of writing down and scanning them for your application package. He is updating our evaluation packages and the evaluation section in ASLTA website. I am grateful to him for advancing our evaluation system with his expertise in computer.

The evaluation system revision committee had the productive meeting in Charlotte. We plan to finish the final proposal for the evaluation team for their feedback before submitting them to the

board. It will have several significant changes for the better.

The committee agreed that we should stop giving multiple extensions to Provisional and Qualified certification. The evaluation office will accept only up to 4th extension in this current evaluation system.

The evaluation office has at least 600 folders. The board in October 2012 agreed that the evaluation office can start to discard some folders that are inactive for more than five years old. Started in July 2012, the evaluation assistant has been saving new evaluation applications, materials, videos and results from the evaluators into the computer hard drive and a couple of back-ups. I would say that it has been around 90% of applications coming in electronically. It is unthinkable in 10 years ago.

Have a productive and successful semester.

Keith M. Cagle, Ph.D.
ASLTA Evaluation and Certification Chair
PO Box 6517
Annapolis, Maryland 21401



Keith Cagle, ASLTA Evaluation Chair &
Andy Lange, ASLTA Parliamentarian

Past President's Report



Glenna Ashton, Ph.D.
ASLTA Professional
Gainesville, FL

It has been a pleasure serving on the ASLTA Board since 2004 as Treasurer, President, Vice-President, and President again. All other members of the Board that served with me, however long, have been wonderful in their dedication to ASLTA's goals and mission. I will serve as Ex Officio President temporarily to assist with the transition and provide historical perspective.

I will still be involved in coordinating the ASL national standards with ACTFL, serving on committees, and being a certification evaluator. I also will continue to attend various conferences where I may see ASLTA members.

The 2013-2017 Board is off to a running start with implementing changes such as the new membership cycle, the 2015 conference planning, moving documents online for electronic storage and sharing, improving the web site, and many other projects in an effort to be more efficient and function better as a Board. It makes a difference having new people on the Board bringing their talents and skills! I expect great things from the Board with President Brian Kilpatrick's leadership! Have a great school year and remember to pay your membership dues now!



- ASLTA membership renewal for 2013-2014 is also due. (Calendar cycle changed)
- ASL **Chuck Baird Art** Competition is Nov. 15, 2013
- **Eric Malzun Literature** Competition is April 25, 2014
- Graduation Recognition deadline is May 17
ALL chapters must be in good standing for the above mentioned
- **Nathic Marbury Memorial** Scholarships available for ASL students
- **Teacher Grants** are available as well
- Questions: contact Tricia at publicrelations.aslhs@gmail.com or visit on the web at aslhonorsociety.org

ASL National Honor Society



Coordinator: Jason E. Zinza
coordinator.aslhs@gmail.com

PR: Tricia McCarthy
publicrelations.aslhs@gmail.com

Due to the increasing workload, brought about by the growth of the ASL Honor Society, Tricia McCarthy is now handling all public relations for ASLHS.

Check out the following pages for important date, upcoming competitions, grants, scholarships, etc. The ASL National Honor Society is active -- we can help you and your students be active signers and budding allies, too!



ASL National Honor Society
Jason Zinza, Patricia McCarthy, Lisa Ann Godfrey, Rhonda Leslie, & Howard Gilliland





Important Dates!

| | |
|------------------------|--|
| August-September, 2013 | Renew your ASLTA and ASLHS memberships for 2013-2014 |
| November 17, 2013 | Deaf Art competition entry deadline |
| December 9, 2013 | Deaf Art competition winners announced |
| December 13, 2013 | ASL Scholarship application forms available |
| March 3, 2014 | Graduation materials order forms available |
| April 4, 2014 | Earliest ship date for graduation materials |
| April 25, 2014 | ASL Literature competition entry deadline |
| May 2, 2014 | Last day to submit mini-grant applications |
| May 2, 2014 | Graduation materials order forms postmarked after this date must include rush shipping |
| May 9, 2014 | ASL Scholarship application deadline |
| May 9, 2014 | Last day to order ASLHS pins |
| May 9, 2014 | ASL Literature competition winners announced |
| May 16, 2014 | FINAL ship date for graduation materials |
| June 2, 2014 | ASL Scholarship recipients announced |

Resources:
www.aslhonorsociety.org
[facebook.com/ASLHonorSociety](https://www.facebook.com/ASLHonorSociety)



FALL SEMESTER: The Chuck Baird Memorial Deaf Art Competition

Entry deadline: November 15, 2013

CATEGORIES:

- 1) **Reproduction: Painting or Drawing**
Students copy any one of Chuck Baird's famous paintings or drawings.
- 2) **Original Creation**
Students create a work of art reflecting their understanding or perspective of an element of Deaf life, history, culture, or language.
Students can enter artwork using watercolor, colored pencils, charcoal, oil, acrylics, pencil sketch, and paint.

DON'T DELAY!

JOIN TODAY!

WWW.ASLHONORSOCIETY.ORG



The ASL Honor Society is a program offered by ASLTA. Our purpose is to recognize high academic achievement in ASL studies, encourage service opportunities that benefit the Deaf community, and support ASL students and teachers.

High school, community college, and university programs can join!

Benefits:

- **Scholarships for students** majoring or minoring in ASL, Deaf Studies, Deaf Education, and Interpreter Preparation. **Minimum scholarship amount is \$1,000.00.**
- Sponsors the annual **ASL Literature Competition** with cash prizes.
- **Mini-grants** to help ASL teachers buy materials, pay for guest speakers, or take field trips.
- **Graduation materials:** Honor cords, Alice Cogswell Medal, and Laurent Clerc Medal.



Visit our website.

www.aslhonorsociety.org

We're on Facebook! 



**American Sign Language
Honor Society**

High School • College • University

ASL HONOR SOCIETY FOR-FOR?

THE ASL HONOR SOCIETY is a program offered by ASLTA. Our purpose is to recognize high academic achievement in ASL studies, encourage service opportunities that benefit the Deaf community, and support ASL students and teachers.

High school, community college, and university programs can join!

Benefits:

- ▶ **Scholarships for students** majoring or minoring in ASL, Deaf Studies, Deaf Education, and Interpreter Preparation. *Minimum scholarship amount is \$1,000*
- ▶ Sponsors the **NEW** annual **Deaf Art Competition*** in the fall. Cash prizes!
- ▶ Sponsors the annual **ASL Literature Competition*** in the spring with cash prizes.
- ▶ **Mini-grants** to help ASL teachers buy materials, pay for guest speakers, or take field trips.
- ▶ **Graduation materials:** Honor cords, Alice Cogswell Medal, and Laurent Clerc Medal.

*** Check your conference bag for more details about the Deaf Art and ASL Literature Competitions!**

THESE SCHOOLS ARE ASLHS MEMBERS, SO WHY AREN'T YOU?

Gallaudet University • Tulsa Community College • Eastern Kentucky University • University of Washington • University of Florida • William Woods University • University of Buffalo • Alabama School for the Deaf • Virginia School for the Deaf • Alberta School for the Deaf • Peoria High School • Burbank High School • Castle View High School • Pine Creek High School • Allen Nease High School • Cypress Bay High School • Seminole High School • Winter Springs High School • Quince Orchard High School • Governor Livingston High School • North Plainfield High School • East Hampton High School • Eastport South Manor • Massachusetts High School • Plainview High School • Oklahoma State University • South Salem High School • Centennial High School • Clark High School • Flour Bluff High School • Tyler Junior College • Blacksburg High School •

**FOR YOU,
YOUR STUDENTS,
& YOUR
ASL PROGRAM!**

American Sign Language
Honor Society
High School • College • University

Visit our website or find us on Facebook!
www.aslhonorsociety.org
facebook.com/ASLHonorSociety



ASLTA's 7th Professional Development Conference
Charlotte, NC
July 3-7, 2013



Dr. Ben Bahan of Gallaudet University
Keynote Speaker

conference seminars provided by Dr. William Newell and his team on the ASL at Work textbook, Dr. Jason Zinza on Master ASL textbook and Doug Bang on My ASL: Communicative Approach textbook.

Through the conference, we had impressive opening keynote, luncheon and endnote speakers. Dr. Ben Bahan opened the conference with a fascinating presentation discussing about the great need for Deaf literature inclusion in ASL curriculum and urging everyone to infuse more creativity into Deaf literature through innovative use of media and video editing techniques.

During our luncheon, Felicia Williams, a new rising star from New Jersey and Gallaudet, talked about the importance of including diversity in our curriculum by including different people of color and to include stories about recognized people of color.

Ben Lewis, another rising and radiant star from California, closed the conference with an inspirational story explaining how he overcome a fear in the beginning to teach ASL, and how he is succeeding with training and following the example and role models from other ASL teachers.

A panel discussed about the growth and importance of technology in our ASL instruction, and what are some key issues was informative and intimidating, especially for some of us "seasoned" ASL teachers. The frontier of teaching ASL is just dawning.

There were many outstanding workshops discussing teaching methodology, evaluation and curriculum, including some interesting and new topics such as how to use technology efficiently, e-curriculum, many different fingerspelling hand-

Conference Highlights

The next issue of the ASLTA News will contain more photos and more stories. This issue presents the highlights written and edited by Dr. Keith Cagle and Dr. Bill Newell:

The ASLTA Professional Development conference in Charlotte on July 1st-7th was a success with close to 375 attendees from all over the United States, Canada and several countries.

The conference was kicked off with three pre-

shapes, ASL's borrowing from the monastic sign language and old French Sign Language, how to teach ASL linguistics and many more.

The conference included numerous meetings and events such as board meetings, general meetings, evaluation system revision committee and a joint ASLTA-CIT board meeting.

There were at least 20 exhibitors from many different publishers, programs and agencies.

Camille Jeter-Lorella emceed and performed the artistic entertainment during the closing banquet with Andrew Bottoms, Julie Martin and Vance Youngs.

One noticeable large group of students from Gallaudet University's MA in Sign Language Education was present at the conference.

Of course, as always, this ASLTA Professional Development Conferences gave all attendees the opportunity to meet old friends, make new friends and share and discuss about teaching ASL and Deaf Studies.

Next ASLTA Professional conference will be held in 2015 in Minneapolis, Minnesota with a rising ASLTA chapter of Minnesota Loon. Be sure to make plans to attend the next exciting conference.



Board 2011-2013:
 Patricia Beech (Affiliate Chapters)
 Brian Kilpatrick (VP)
 Glenna Ashton (President)
 Cathi Bouton (Treasurer)
 Sharon Lott (PDC Chair)



Board 2013-2015:
 Patricia Beech (Affiliate Co-Chair)
 Arlene Gunderson (Secretary)
 Brian Kilpatrick (President)
 Cathi Bouton (Treasurer)
 Sharon Lott (PDC Chair)



ASLTA Awards



Patricia Beech presented the Chapter Excellence Recognition Award to Ohio ASLTA (accepted by Rebecca Somnitz).



Cathi Bouton received the Isabelle “Izzy” Calvacca Award. This “president’s choice” award, given by Glenna Ashton, recognizes the tremendous effort Cathi played in securing ASLTA’s non-profit status as an independent business entity.



Gallaudet University Department of ASL & Deaf Studies received the Sponsor Excellence Recognition Award. Ben Bahan accepted; Glenna Ashton presented.



Alysse Rasmussen received the T.J. O’Rourke Memorial Award for her contributions to the field of ASL teacher education. Brian Kilpatrick & Glenna Ashton presented.



Patrick Fischer received the Stephen M. Ryan Teacher of the Year Award from ASLTA for major contributions to the cultural and humorous aspects of ASL instruction.



KatyBeth Anthony accepts the award from Brian Kilpatrick on Patrick Fischer's behalf.



Bill Newell, Ken Mikos, & Sharon Lott received the Alan Roy "ALB". Barwiolek Distinguished Award (presented for the participants' performance and contribution to evaluation) from Keith Cagle, Evaluation Chair



Patricia Beech, recipient of the George Veditz Award, posed with Glenna Ashton and Brian Kilpatrick. This award recognized her significant contributions to the field of teaching ASL



Glenna Ashton presented the first Marie Jean Philip Memorial Award to The ASL National Honor Society. This award is for ASL K-12 teachers (teaching L1 or L2), who are actively involved in expanding language and literary opportunities for the students outside of the classroom. Pictured: Jason E. Zinza, Glenna Ashton, Tricia McCarthy, & Rhonda Leslie. Not pictured: Howard Gilliland & Lisa Ann Godfrey.

Chapter Luncheon



Standing:

James Wilson (ASLTA 2013 Chair)
Beverly Woodel (North Carolina)
Brian Kilpatrick (President 2013-2017)

Sitting:

Linda Nelson (North Carolina)
Darlene Sarnouski (New Jersey)
Jose-Ovi Velasquez (Texas Houston)
Arlene Gunderson (Secretary 2013-2017)

Standing:

Sharon Lott (ASLTA PDC)
Leslie Greer (CIT President)
Pauline Ballentine (Minnesota Loon)
Sandra Bradley (NY Greater Rochester)
Melanie Nakaji (California San Diego)

Sitting:

Sharon Staehle (NY Greater Rochester)
Aline Shaw (Kentucky Bluegrass)
Alex Zeibot (Minnesota Loon)
Maura Hencker (Kentucky Bluegrass)



Felicia Williams (Luncheon Speaker)
Keith Cagle (Evaluation Chair)
KatyBeth Anthony (Oregon Northwest)
Toby Welch (Texas Houston)
Eric Reed (Oregon Northwest)
Kristi Winter (Washington)
Barbara Hayes (Washington)

Andy Lange (ASLTA Parliamentarian)
Lynne Jacob (New Jersey)
Shawn Olmstead (Florida)
Alysse Rasmussen (Florida)
Rebecca Somnitz (Ohio)
Cathi Bouton (ASLTA Treasurer)
David Martin (Maryland ASLTA)
Adele Polk (Virginia Veditz)





ASL National Honor Society Board

Standing:

Lisa Ann Godfrey
Rhonda Leslie
Jason E. Zinza

Sitting:

Howard Gilliland
Tricia McCarthy

Standing:

Jennifer Paul (Illinois Chicagoland)
Bob Paul (Illinois Chicagoland)

Sitting:

Yvonne Montalette (Utah)
Dan Mathis (Utah)
Patricia Beech (Affiliate Chair 2011-2013)
Glenna Ashton (President 2011-2013)



Photo above provides an overview of the room.

To see more pictures by Patricia Beech,
see: <http://www.beechasl.net/ASLTA2013/Welcome.html>



Suggested Level:

Level 1, second semester; Level 2, beginning semester.

Follow-up Activity:

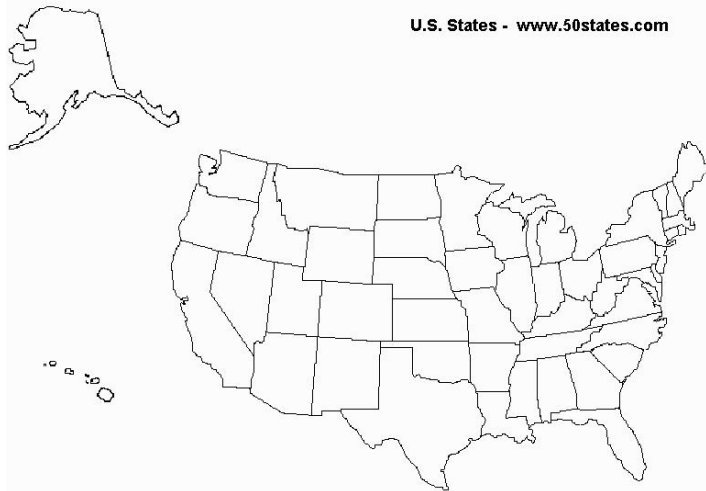
Student quiz to assess receptive skill.

Details:

- 1) Students draw the name of a state from a bag. Guidelines are provided (see Attachment) and a due date assigned. Length of presentation to last no longer than 3-5 minutes.
- 2) Students research the selected state, focusing on its population, its geographic location, name and location of its capitol city, other well-known cities, noted products (such as agricultural, manufactured) or attractions (such as tourism). Students are to include three little-known facts about the state such as the state flower, animal, or other symbol. The state motto must be included.
- 3) Students will not have the advantage of a physical map to assist in the presentation. Instead, students use spatial skills to draw a map and locate the state appropriately.
- 4) Each student is to include a mini-quiz on information related to the presentation. The instructor or student may present the quiz at the culmination of each day. Multiple-choice or sign recall is most appropriate for this assignment.

Assessment:

This project addresses fingerspelling, spatialization skills, numbers, and specialized vocabulary. Assess fluency, speed and accuracy of sign delivery, and completion of project



The 50 Great States

Short Description:

Students present on a selected state's geographic location, population size, capitol city, noted products (agricultural, manufactured, etc) and include three little-known facts about the state. The state motto is also included.

Purpose/Rationale:

Students incorporate spatial knowledge, fingerspelling, specialized vocabulary ("capitol", "motto"), and numbers.

ACTFL Standards:

- 1.1
- 1.3
- 3.1
- 4.1

Suggested Use:

Numbers, Space (listing principle, contrastive space), Classifiers

guidelines. Be sure to address the importance of continued eye contact and assess accordingly.

Fingerspelling.
Show us your ASL skills!

The Clincher:

All this must be done between 3 and 5 minutes.

STUDENT HANDOUT

The 50 Great States

The Assignment:

You are to research the state you've selected and present key information to your classmates.

Teach us where the state is located, how many people live there, the name of the state capitol, etc.

What is the state known for?

What does it grow or make?

What is the state motto?

You must also include three little-known facts about the state, such as when it became a state, its state flower, or its general climate.

You must also create a short quiz based on your presentation that will see how well we understood your presentation.

You are NOT allowed to bring a map to class; instead, you must draw a visual map to show us where your state is located.

Things to Look For:

- Eye contact.
- Numbers.
- Listing principle.
- Contrastive Space.
- Drawing a spatial map.
- Vocabulary (capitol, motto, animal, etc.).

EXPANSION ACTIVITIES

Expansion Activity

Have the students draw the outlines of each state, using vocabulary like "NORTH, SOUTH, EAST, WEST, wave-left, wave-right, wave-up, wave-down" to locate the proper state, then have students either color in the state or write the name of the state. This reinforces geographic as well as spatial awareness.



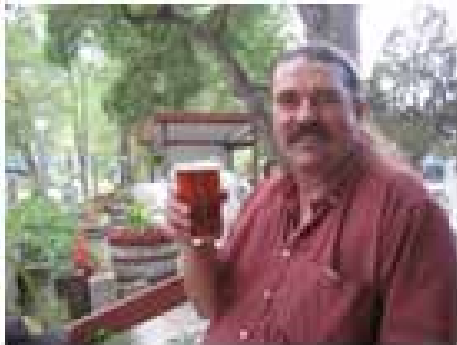
Contacting ASLTA by Mail

- #1. For membership dues, donations, checks, or bills. For letters for any information, inquiries, and requests.
ASLTA TREASURER
P.O. Box 38
Clinton, WA 98236
- #2. For all evaluations and certifications as usual.
ASLTA CERTIFICATION
PO Box 6517
Annapolis, MD 21401

Memorial Funds

Two memorial funds have been established by the ASLTA Board to honor several ASLTA members who have passed on. See the information below, and consider making a donation to one or both Funds!

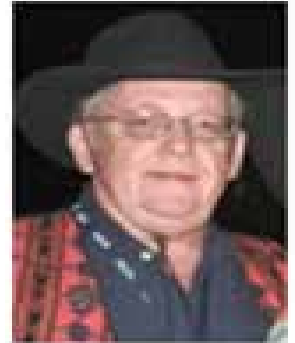
The Board would like to see each fund reach at least \$5,000 prior to accepting any application for funds. Please help! Your donation will help future leaders of ASLTA.



The Tom Riggs Memorial Fund was established to honor Thomas Riggs who was very involved in ASLTA at the national and chapter levels. The monies will go toward supporting ASLTA affiliated chapters in their activities at a state level.

Examples of supported activities:

- Supporting the state chapter conference via sponsorship, program book, or key presenter
- Supporting the chapter President to attend ASLTA conference including the chapter luncheon, especially for first timers
- Supporting invited officers for the leadership and/or advocacy training opportunities provided by ASLTA
- Other appropriate chapter activities at the state level



Fund was established to honor these two former presidents of ASLTA for their support of leadership skills. The monies will go toward supporting leadership and advocacy training for the national and chapter officers.

Training opportunities may include;

- Invited trainers for the ASLTA conference to provide one day pre-conference training in leadership and/or advocacy for invited officers.
- Extended training in leadership and/or advocacy for invited officers in a separate workshop.

Yes!! I am enclosing my donation of \$_____ .

I would like this amount to go to (select one or both):

- Tom Riggs Memorial Fund
- LF2 Memorial Fund

My Name: _____

Address, City, State, Zip: _____

Send check payable to ASLTA to:

ASLTA Treasurer
 P.O. Box 38
 Clinton, WA 98236

The Lawrence Fleischer and Lawrence Forestal (LF2)



ASLTA PDC Videos



ASLTA Conference 2007 DVDs

**Missed out on some
of the workshops?
Get them on DVD!**

A lot happened at the ASLTA Conference and you can catch up on anything you missed with these high-quality DVDs of conference workshops and events. Share conference workshops with colleagues and students, or just review highlights at your leisure.

**Presented in
American Sign Language**

DVDs will be shipped in February 2008

| | | |
|------------------------------|----------|----------|
| ASL Poetry and Story Telling | 1 disc | \$29.95 |
| About Teaching ASL | 4 disc | \$99.95 |
| Conference Proceedings | 23 discs | \$146.95 |
| Combo (All three DVDs) | 29 discs | \$234.85 |

Name _____
 Address _____
 City _____
 State _____ Zip Code _____
 Phone _____
 Email _____

| | Quantity | Price | Total Cost |
|--|----------|-----------------|-----------------------|
| ASL Poetry/Story Telling | _____ x | \$29.95 | _____ |
| About Teaching ASL | _____ x | \$99.95 | _____ |
| Conference Proceedings | _____ x | \$146.95 | _____ |
| Combo (All three DVDs) | _____ | \$234.85 | _____ |
| Orders are non-refundable Portion of proceeds go to ASLTA | | | Total \$ _____ |

Payment Method

check/money order
 Visa Mastercard
 Discover AMEX
 Name of Cardholder _____
 Credit Card # _____
 Expiration Date _____
 Signature _____

**Please mail
or fax order to:**
 CSD-TV
 102 N. Krohn Place
 Sioux Falls, SD 57103
 FAX: (605) 367-5958



www.csd.tv

For more information contact CSD-TV at 800-642-6410 (V) or 866-273-3323 (TTY)

CSD (also known as Communication Service for the Deaf, Inc.) is a private, nonprofit organization dedicated to providing broad-based services, ensuring public accessibility and increasing public awareness of issues affecting deaf and hard of hearing individuals. Through global leadership and a continuum of quality communication services and human service programs, CSD provides the tools conducive to a positive and fully integrated life. Please visit us online at www.c-s-d.org to learn more about what we can do for you.



CSD-TV has launched two compelling new programs created by and for the deaf and hard of hearing community.



FYE provides investigative reports, interviews, feature segments and profiles of deaf and hard of hearing people in the news. **Spice Up** takes you into the kitchen of noted deaf chef Jeff Perri as he shares the secrets to creating exciting cuisine. Watch a new episode every week online at www.csd.tv



October 15, 2013

Dear ASLTA or prospective member,

“The Mission of ASLTA is to perpetuate, preserve, and promote American Sign Language (ASL) and Deaf Culture through excellence in teaching. This includes teaching ASL as heritage or first language, as a second language, and as part of Deaf Studies.”

ASL has grown tremendously in its fifty years of recognition since Dr. William Stokoe, Mr. Carl Croneberg and Ms. Dorothy Casterline published the first ASL Dictionary in 1965. ASL has gained much acceptance in the mainstream society and is being recognized as a foreign language in all levels of education institutions. As the language becomes more popular, the need for standardization, recognition and promotion becomes more crucial than ever. For many years, numerous individuals have taught ASL without the realization of its importance in term of linguistics principles and cultural association.

Because of the demands by various institutions for qualified individuals to teach ASL as well as research this language, ASLTA becomes vitally important. ASLTA is the only member-run professional organization that provides this support to our field. Many universities, colleges, agencies and organizations are turning to ASLTA to provide certification of individuals who chose this profession. Certification provides credibility to these institutions when approached by accreditation organizations and/or administrators.

ASLTA has seen its membership increase dramatically over the years and certifications have been awarded to hundreds of individuals. The time is NOW for ASLTA to move toward an era that will see it become truly the professional organization for all ASL and Deaf Studies teachers. ASLTA now turns to you for your continuing support.

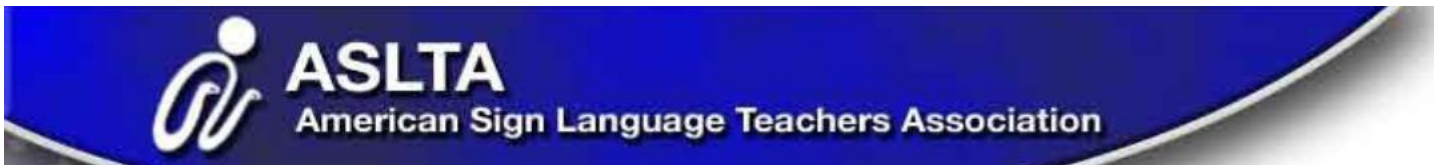
Last July, the ASLTA and NCASLTA hosted the national conference in Charlotte, North Carolina with much success. At the conference, ASLTA General Meeting the members voted to change the cycle of the membership dues. The rationale behind this is simply to have the cycle be consistent with the current cycle of college, school and other academic year (September to August) instead of calendar year (January-December). As we make these changes, we ask that you be patient with the national officers during this transition.

You may wonder what ASLTA has done for you as a profession. ASLTA is involved with the many national organizations that teach foreign language as a second language, is involved with interpreting organizations that train and certify interpreters, and provides technical support on training interpreters. ASLTA is also involved in developing national standards for teaching ASL in all levels of education. ASLTA is very much involved with various groups that promote the use of ASL. Ultimately, it is important that you, as a professional teacher of ASL, support ASLTA as the only organization that is promoting excellence in teaching ASL. As a teacher your membership in ASLTA attests to your commitment to the mission of the organization and shows your profound respect for ASL.

SUPPORT ASLTA by sending in your membership dues TODAY!

Sincerely yours,
Arlene Gunderson
ASLTA Secretary

Cathi Bouton
ASLTA Treasurer



2013-2014 Membership Application

Membership Due Cycle is September 1 to August 31 each year- (Grace Period ends on December 31, 2013)

PLEASE PRINT CLEARLY

MEMBER'S INFORMATION (will not be share with 3rd Parties)

| | | |
|--|--|--|
| Last, First: | | Important Privacy Notice: ASLTA maintains a database of all membership information. This database is kept strictly confidential, with access only by the ASLTA Board members and the Evaluation Assistant. However, when deemed appropriate by the Board, announcements or news may be sent via email to members on the list. If you wish to NOT receive any emails, INITIAL here: ____ ASLTA may set up a membership directory on the its website. Members' names, state of residence, and certification level may be published. If you do NOT wish to have your information in the directory, INITIAL here: ____ Lack of INITIALS implies consent! |
| Address: | | |
| City, ST, ZIP | | |
| Main Email: | | |
| Other Contact Information: | | |
| SEND this form and payment to: ASLTA Treasurer 2013-2014 Membership P.O. Box 38 Clinton, WA 98236 | | |

| | | |
|--|---|--|
| | Only for organizations, schools, publishers, etc. | Please support ASLTA with your tax-deductible donation |
|--|---|--|

| Membership September 1, 2013–August 31, 2014 CHECK BOX that applies to you! | Institutional Membership | Donation |
|---|--|---|
| Certified <i>Voting Privilege</i> (holds ASLTA Certification) <i>select your level below:</i> <input type="checkbox"/> Provisional <input type="checkbox"/> Qualified <input type="checkbox"/> Professional \$50 annually <input style="width: 30px; height: 20px;" type="checkbox"/> | Organizations, Schools, Colleges, Universities, Publishers, Business Entities <i>Non-Voting Privilege</i> Membership Rate \$150 (September 1- August 31) | General (unrestricted) \$ _____ |
| Associate <i>Voting Privilege</i> (does not hold ASLTA teaching certification, Aspiring teachers, Mentors, Presenters, Sponsors & ASLHS non-certified) \$40 annually <input style="width: 30px; height: 20px;" type="checkbox"/> | Thank you for your SUPPORT! Be sure to visit our webpage often: www.aslta.org | Thomas Riggs Chapter Fund (restricted) \$ _____ |
| Supporting <i>Non-Voting Privilege</i> (for general public- non-teachers, support the ASLTA mission and effort) \$25 annually <input style="width: 30px; height: 20px;" type="checkbox"/> | | Lawrence Fleischer and Lawrence Forrester Leadership Fund (restricted) \$ _____ |

| | | | |
|--------------|------------------------|--------------------------------------|----------------------|
| Total | Membership \$ _____ | Institutional Membership \$ _____ | Donation \$ _____ |
|--------------|------------------------|--------------------------------------|----------------------|

GRAND TOTAL

***for ASL Honor Society (ASLHS): Schools paying membership dues for ASLHS- please print and include form found at www.ASLHonorSociety.com/membership**



ASLTA Annual Chapter Affiliation Form

2014 ASLTA Annual Chapter Affiliation
c/o ASLTA Treasurer
PO Box 38
Clinton, WA 98236
E-mail: treasurer@aslta.org

2014 Annual Chapter Fee

*Fees cycle is based on annual calendar year. Payment is due now for 2014.
(Annual payments will be due in January every year.)*

PLEASE PRINT CLEARLY!

Name of Chapter: _____

President: _____

Address: _____

Main email: (for the Chapter Liaison to use for distribution re: Chapter news, etc. This email is NOT shared with 3rd parties.)

Vice-President: _____

Secretary: _____

Treasurer: _____

PDC: _____

Other(s): _____

URL (if any): _____

Annual Chapter Fee: \$ _____ (\$35)

Donation: \$ _____

For office use only:
Thank you letter sent _____

TOTAL: \$ _____

Be sure to visit our webpage often: www.aslta.org

| | |
|-----------------------------|------------------|
| For office use only: | |
| ____ Secretary | Date rec'd _____ |
| ____ Treasurer | Check nbr _____ |
| ____ Chapter Liaison | Card sent _____ |

American Sign Language Teachers Association
P.O. Box 38
Clinton, WA 98236